



CÔNG VIÊN ĐỊA CHẤT LANG SƠN
Dòng chảy sự sống nơi miền đất thiêng
LANG SON GEOPARK
Life Evolution in the Sacred Realms

Tuyến/Route
2
 Điểm/Site
15

HANG THẨM KHUYÊN-THẨM HAI THAM KHUYEN-THAM HAI CAVES



Giới thiệu chung

Trải dài trên lãnh thổ rộng lớn 4.842,58 km², Công viên địa chất Lạng Sơn là viên ngọc ẩn mình trong vùng núi phía Bắc Việt Nam. Đó là một minh chứng sống động, gói gọn trong những cảnh quan đa dạng của nó hành trình trải qua 500 triệu năm tiến hóa của sự sống. Từ vùng biển cổ xưa và vùng đất núi lửa đến rừng gỗ nghìn, mỗi mặt của Công viên địa chất đều kể một câu chuyện độc đáo. Công viên địa chất là một tấm thảm rực rỡ về sự đa dạng sắc tộc, với những đóng góp về phong tục và truyền thống độc đáo của mỗi nhóm dân tộc. Đời sống tâm linh trong vùng Công viên địa chất bắt nguồn sâu xa từ Đạo Mẫu, một tín ngưỡng thờ Mẫu được UNESCO công nhận. Sự kết hợp hài hòa giữa lịch sử tự nhiên, đa dạng văn hóa và truyền thống tâm linh khiến Công viên địa chất Lạng Sơn trở thành một điểm đến độc đáo để tìm hiểu, khám phá. Nó được coi là ngọn hải đăng cho sự phát triển bền vững, là sự tôn vinh khả năng phục hồi của thiên nhiên và văn hóa.

Tuyến 2: Hành trình về miền Thiên giới

Trải nghiệm cánh cổng kết nối những trái tim xuyên biên giới, ngổi đến vang vọng những lời kinh nhiệm mầu, cây cầu thanh bình nép mình giữa những vách đá cao chót vót, một rừng đá hỗn loạn tuyệt đẹp đang chờ đợi những nhà thám hiểm. Đó là một túi thời gian lưu giữ những câu chuyện thời tiền sử, một dòng sông chảy đầy bí ẩn qua các hang động, khám phá. Đó là một đại biến cổ xưa kể lại câu chuyện về bọ ba thù, một khu rừng ẩn chứa những viên ngọc. Chuyến đi này kể về những câu chuyện diễn ra trên suốt hành trình chứ không chỉ là những điểm đến.

General introduction

Spanning a vast territory of 4,842.58 km², Lang Son Geopark is a gem nestled in Vietnam's northern mountains. It's a living testament, encapsulating a journey through 500 million years of life's evolution within its diverse landscapes. From ancient seas and volcanic lands to iron-wood forests, each facet of the Geopark tells a unique story. The Geopark is a vibrant tapestry of ethnic diversity, with each group contributing their unique customs and traditions. The spiritual life in the Geopark is deeply rooted in Đạo Mẫu, a Mother Goddess Worship whose practice was recognized by UNESCO. This harmonious blend of natural history, cultural diversity, and spiritual tradition makes Lang Son Geopark a unique destination for exploration and discovery. It stands as a beacon for sustainable development and a tribute to the resilience of nature and culture.

Route 2: Journey to the Realm of Heaven

Experience a gate connecting hearts across borders, a temple echoing divine chants, a serene bridge nestled between towering cliffs, a beautiful chaos waiting adventurers. It's a time capsule preserving prehistoric tales, a river flowing with mysteries through caves. It's an ancient sea bed narrating the trilobites' tale, a forest cradling hidden gems. This voyage is about the stories that unfold along the way, not just the destinations.

HANG THẨM KHUYÊN-THẨM HAI (xã Tân Văn, huyện Bình Gia)

Nơi người tiền sử sống cùng vượn khổng lồ

Di tích Hang Thẩm Khuyên-Thẩm Hai nằm trong khối núi đá vôi Bắc Sơn của tỉnh Lạng Sơn, là một kho tàng các kỳ quan khảo cổ và cổ sinh vật học. Đây từng là nơi định cư của con người từ khoảng 500.000 năm trước. Các cuộc khai quật đã phát hiện được một số chiếc răng của người đứng thẳng Homo erectus và răng, xương của nhiều giống loài động vật đương thời khác như dơi uơi lùn, voi Stegodon (tổ tiên của voi ngày nay), lợn rừng, tê giac..., và đặc biệt là loài vượn khổng lồ Gigantopithecus. Việc tìm thấy di cốt của cả người đứng thẳng Homo erectus lẫn vượn khổng lồ Gigantopithecus ở cùng một địa điểm là bằng chứng hiếm có về sự cộng sinh độc đáo này. Những chiếc răng Homo erectus được tìm thấy ở đây đã được đối sánh với những chiếc răng tương tự từ Indonesia và Trung Quốc, cho thấy Homo erectus Lạng Sơn là một mắt xích quan trọng trong quá trình tiến hóa và di cư của người đứng thẳng Homo erectus, củng cố thêm bằng chứng về cái nôi của người tiền sử ở Đông Á và Đông Nam Á

THAM KHUYEN-THAM HAI CAVES (Tan Van commune, Binh Gia district)

A time capsule where prehistoric men and giant apes lived together

The historical site of Tham Khuyen-Tham Hai Caves, located in the Bac Son Limestone Massif of Lang Son province, is a treasure trove of archaeological and paleontological wonders. This cave system has been a site of human settlement from as early as 500,000 years ago. Excavations have unearthed teeth of Homo erectus and bones of contemporary wild animals such as pygmy orangutans, Stegodon (ancestor of modern-day elephants), boars, rhinoceros, and especially a giant ape species, Gigantopithecus. The presence of both Homo erectus and Gigantopithecus in this location offers unique evidence of their simultaneous existence. The Homo erectus teeth found in the cave have been compared with similar ones from Indonesia and China, suggesting that the Lang Son Homo erectus may provide an important link in the evolution and migration of Homo erectus. This further consolidates evidence of the cradle of prehistoric man in East and Southeast Asia



Toàn cảnh Thị trấn Bình Gia/Binh Gia Town Panorama



Toàn cảnh di tích Hang Thẩm Khuyên - Thẩm Hai/Tham Khuyen-Tham Hai Cave Panorama



Cửa hang nhìn từ phía bên trong/Cave entrance from the inside



Mô phỏng một số loài động vật từng sống tại Hang Thẩm Khuyên-Thẩm Hai illustrating some animals that once lived in Tham Khuyen - Tham Hai Caves



Xương động vật khai quật tại Hang Thẩm Khuyên-Thẩm Hai Animal bones excavated at Tham Khuyen - Tham Hai Caves

Thông tin liên hệ: Ban Quản lý Công viên địa chất Lạng Sơn
 Visitor Information: Lang Son Geopark Management Board
 Địa chỉ: Công viên địa chất Lạng Sơn, xã Tân Văn, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn
 Website: langsongeopark.com.vn | langsongeopark@lsgm.com.vn | www.facebook.com/langsongeopark | www.instagram.com/langsongeopark

